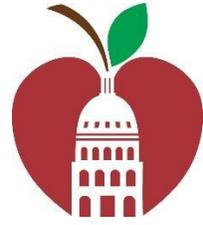


Austin Independent School District



Estimadas familias del Austin ISD:

Entendemos que muchos estudiantes prefieren que los identifiquen con un nombre distinto a su nombre legal. En Texas, cuando un estudiante se matricula en la escuela, los distritos tienen la obligación de registrar el nombre legal del estudiante. Podemos recopilar el nombre preferido y utilizarlo en muchos de nuestros sistemas, pero en algunos casos, a causa de los requisitos legales, tenemos que informar el nombre legal.

Nos esforzamos por ser un distrito inclusivo y reconocemos la importancia de la manera en que nuestros estudiantes se identifican a sí mismos. Estamos ofreciendo esta orientación para clarificarles cómo se escriben o utilizan los nombres de los estudiantes en varios sistemas del AISD a nuestros empleados, familias, estudiantes y universidades o instituciones de educación superior.

Seguiremos monitorizando los nuevos sistemas que compre el distrito o los programas que permitan utilizar el nombre preferido del estudiante si lo permite la ley.

El formato del nombre de un estudiante en muchos de estos sistemas será uno de los siguientes ejemplos cuando el nombre preferido sea distinto al nombre legal. En los ejemplos de abajo, Bill es el nombre preferido del estudiante. William es el nombre legal del estudiante.

- William (Bill) Smith
- Smith, William (Bill)
- Bill Smith

La lista de abajo especifica algunos de los documentos en los que el nombre legal es *requerido* por la ley y el nombre preferido no se enumerará, imprimirá ni mostrará:

- Exámenes de admisión a la universidad (incluyendo, pero sin limitarse, a la SAT, ACT, PSAT y TSI)
- Solicitudes a universidades
- Cartas de recomendación para universidades
- Expedientes académicos oficiales de universidades o instituciones de educación superior
- Diploma de preparatoria
- Certificaciones técnicas y profesionales
- Exámenes del estado de Texas (STAAR, EOC, TX-KEA, ISIP, etc.)
- Artículos relacionados con deportes/específicos de la UIL (p. ej., formularios de elegibilidad para equipos principales, eventos para solistas de la UIL, etc.)

Las direcciones de correo electrónico de los estudiantes se producen por defecto con el nombre legal del estudiante y se pueden cambiar si lo solicitan.

El nombre preferido del estudiante (ej.: Bill Smith) se verá reflejado en las listas para sustitutos, en BLEND y en libros de texto digitales.

Consulte nuestro sitio web para obtener más información:

<https://www.austinisd.org/respect-for-all/resources/name..> Gracias.